

Studien zu altägyptischen Totentexten

Herausgegeben von  
Louise Gestermann und Christian Leitz

Band 21

2020

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Burkhard Backes

# Sarg und Sarkophag der Aaschyt (Kairo JE 47355 und 47267)

Mit Fotografien von Ahmed Amin und Sameh Abdel Mohsen  
und Zeichnungen von Felicitas Weber und Matthieu Götz

2020

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bis Band 18: Studien zum Altägyptischen Totenbuch.

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche  
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet  
at <http://dnb.dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter  
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2020  
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne  
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere  
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und  
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.  
Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum AG  
Printed in Germany  
ISSN 2510-4012  
ISBN 978-3-447-11307-6

# Inhalt

## Teil 1

Vorwort .....	XV
1. Einleitung .....	1
1.1 Untersuchungsgegenstand und Forschungsgeschichte .....	1
1.1.1 Fundort und Fundumstände .....	1
1.1.2 Forschungsgeschichte .....	2
1.2 Zielsetzung und Aufbau der Arbeit .....	6
1.3 Formalia: Bezeichnung und Zählung .....	8
1.3.1 Grundlagen .....	8
1.3.2 Sarg, Sarkophag und Dekorationseinheiten .....	8
1.3.3 Abbildungen .....	9
1.3.4 Konkordanz der Zeilenzählung mit <i>CT</i> .....	10
2. Der Sarg (Kairo JE 47355/T3C) .....	11
2.1 Allgemeine Beschreibung .....	11
2.1.1 Herstellung und Zustand .....	11
2.1.2 Gestaltung der Außenseiten .....	13
2.1.3 Gestaltung der Innenseiten .....	13
2.1.4 Farben und Farbauftrag .....	14
2.1.4.1 Weiß .....	14
2.1.4.2 Schwarz .....	14
2.1.4.3 Hellbraun/Gelb .....	14
2.1.4.4 Grün und Blau .....	15
2.1.4.5 Farbverwendung und Farbterminologie .....	15
2.1.5 Schriftformen und Schriftrichtung .....	16
2.1.5.1 Monochrome dekorative Hieroglyphen .....	16
2.1.5.2 Polychrome dekorative Hieroglyphen .....	16
2.1.5.3 Gezeichnete Hieroglyphen .....	16
2.1.5.4 Kursivschrift/Hieratisch .....	16
2.2 C HIn: Kopfende innen .....	17
2.2.1 Anordnung und Orientierung der Dekoration .....	17
2.2.2 Erstes Register: Inschriftzeile (←) .....	18
2.2.3 Zweites Register: Objektfries .....	21
2.2.3.1 C HIn 2.1: <i>Bȝs</i> -Gefäß .....	21
2.2.3.2 C HIn 2.2: <i>Bȝs</i> -Gefäß .....	21
2.2.3.3 C HIn 2.3: Bauchiger Krug ohne Henkel .....	22
2.2.3.4 C HIn 2.4: <i>Bȝs</i> -Gefäß .....	22
2.2.3.5 C HIn 2.5: Flasche/ <i>hn̥m</i> -Krug .....	23

2.2.3.6 C HIn 2.6: Krug in Ständer .....	23
2.2.3.7 C HIn 2.7: <i>B<small>s</small></i> -Gefäß .....	24
2.2.3.8 HIn 2.8–9: Zwei Beutel für Augenschminke .....	24
2.2.3.9 Überlieferungsgeschichtliche Indizien .....	24
2.2.3.10 C HIn 2.10–13: Weitere Gefäße .....	25
2.2.4 Drittes Register – Z. 1–15: Opfertext zum Objektfries .....	26
2.2.5 Viertes Register: Objektfries .....	28
2.2.5.1 C HIn 4.1: Spitzbodengefäß .....	29
2.2.5.2 C HIn 4.2: Langhalsflasche mit Blumenschmuck/ <i>zm<sup>2</sup></i> -Zeichen(?) .....	29
2.2.5.3 C HIn 4.3–4: Zwei Beutel .....	30
2.2.5.4 C HIn 4.5: Stoff(?) .....	30
2.2.5.5 C HIn 4.6: Gekreuzte Räucherarme .....	31
2.2.5.6 C HIn 4.7: Handwerkerszene .....	32
2.2.5.7 C HIn 4.8: Handwerkerszene .....	33
2.2.5.8 Zur Deutung der Darstellungen 4.7–8 .....	34
2.2.6 Fünftes Register: Objektfries .....	35
2.2.6.1 C HIn 5.1: Präsentation von Weihrauchständern .....	35
2.2.6.2 C HIn 5.2: Präsentation von Szeptern .....	36
2.2.6.3 C HIn 5.3–4: Gefäße(?) und zwei Kniende .....	37
2.2.6.4 C HIn 5.5: Sarginhaberin zwischen zwei Schattenspendern .....	39
2.2.6.5 C HIn 5.6: Hoher Krugständer .....	40
2.2.6.6 C HIn 5.7: Zwei Messerkeulen .....	41
2.2.6.7 C HIn 5.8: Zwei Langhalsflaschen .....	41
2.2.7 Sechstes Register – Z. 16–31: ST 229 .....	42
2.2.8 Siebtes Register – Z. 32: ST 231 .....	46
2.2.9 Achte Register Objektfries und Textspalten .....	49
2.2.9.1 C HIn 8.1: Kasten mit Dekor .....	49
2.2.9.2 C HIn 8.2: Spiegel .....	50
2.2.9.3 C HIn 8.3 <i>B<small>s</small></i> -Gefäß .....	51
2.2.9.4 C HIn 8.4: Z. 33–34 – ST 232: Text zur Kopfstütze (1) .....	51
2.2.9.5 C HIn 8.5: Kopfstütze .....	54
2.2.9.6 C HIn 8.6: Z. 35–36 – ST 232: Text zur Kopfstütze (2) .....	54
2.2.9.7 C HIn 8.7: Zwei Armbänder .....	55
2.2.9.8 C HIn 8.8 Kasten mit Schachbrettmuster und Giebeldeckel .....	56
2.3 C FIn: Fußende innen .....	58
2.3.1 Anordnung der Dekoration .....	58
2.3.2 Erstes Register: Inschriftzeile (→) .....	59
2.3.3 Zweites Register: Objektfries .....	59
2.3.3.1 C FIn 2.1: Ein Paar Sandalen mit schwarzen Riemen .....	59
2.3.3.2 C FIn 2.2: Krug ( <i>sn.w?</i> ) .....	60
2.3.3.3 C FIn 2.3: Ein Paar Sandalen mit weißen Riemen .....	61
2.3.3.4 C FIn 2.4: Vier Wasserbecken .....	61
2.3.3.5 C FIn 2.5: Zwei Knöchelbänder .....	62
2.3.3.6 Interpretation des zweiten Registers .....	63

2.3.4 Drittes und viertes Register – Z. 1–19: ST 235 und ST 236 .....	66
2.3.4.1 FIn Z. 1–2 und FIn Z. 20: ST 235 .....	67
2.3.4.2 FIn 2–19: ST 236 .....	70
2.3.5 Fünftes Register: Kultpersonal vor der Sarginhaberin .....	79
2.3.5.1 C FIn 5.1–2: Gabenträgerinnen .....	80
2.3.5.2 C FIn 5.3–4: Zwei Klagefrauen(?) .....	81
2.3.5.3 C FIn 5.5: Schlangenbändigerin(?) .....	82
2.3.5.4 C FIn 5.6: <i>pr r pr</i> .....	84
2.3.5.5 C FIn 5.7–9: Verehrung der Sarginhaberin, Wasserspende .....	85
2.3.6 Sechstes Register: Getreidespeicher .....	89
2.3.6.1 C FIn 6.1 und 6.6: Türen(?) .....	89
2.3.6.2 C FIn 6.2: Mann mit zwei Körben .....	90
2.3.6.3 C FIn 6.3–5: Getreidesilos .....	90
2.3.6.4 C FIn 6.6: Tür und Beschriftung .....	90
2.3.7 Siebtes Register: Speichergebäude mit Treppe .....	91
2.3.8 Achte Register – FIn Z. 20: ST 235 .....	93
2.4 C BIn: Rückseite innen .....	94
2.4.1 Aufteilung und Rahmen .....	94
2.4.2 Gestaltung der Figuren im Objektfries .....	94
2.4.3 Erstes Register: Inschriftzeile (→) .....	94
2.4.4 Zweites Register: Objektfries .....	96
2.4.4.1 C BIn 2.1: Zwei Schurzgehänge mit zwei Uräen ( <i>db³-bi.ti</i> ) .....	96
2.4.4.2 C BIn 2.2: Zwei Upuaut-Standarten .....	97
2.4.4.3 C BIn 2.3: Zwei Insignien(?) mit Blumenschmuck .....	98
2.4.4.4 C BIn 2.4: <i>hns</i> , zwei Wedel und zwei <i>wsh</i> -Gefäße .....	98
2.4.4.5 C BIn 2.5: Zwei Flaggenmasten mit Blumenschmuck .....	101
2.4.4.6 C BIn 2.6: Zwei obeliskenförmige Objekte mit Blumenschmuck .....	102
2.4.4.7 C BIn 2.7: Tisch oder Kasten mit Stoffballen .....	102
2.4.4.8 C BIn 2.8: Arm mit <i>nhb.t</i> -Szepter und Blumenschmuck .....	104
2.4.4.9 C BIn 2.9: Becken oder Kasten auf Füßen mit Beischrift .....	105
2.4.4.10 C BIn 2.10: Becken .....	106
2.4.4.11 C BIn 2.11–13: Reinigung mit Klagefrauen und Präsentation von Salbgefäßen .....	106
2.4.4.12 C BIn 2.14: Zwei <i>pd- h</i> -Abzeichen .....	117
2.4.4.13 C BIn 2.15: Zwei Bogen auf einer Standarte ( <i>iwn.ti</i> ) .....	120
2.4.4.14 C BIn 2.16: Zwei Mumienmasken .....	121
2.4.4.15 C BIn 2.17: Ruderpaar mit Blumenschmuck(?) .....	122
2.4.4.16 C BIn 2.18: Schrein(?) mit spitzem Dach .....	123
2.4.4.17 C BIn 2.19: Stierschwanz(?) .....	124
2.4.4.18 C BIn 2.20: Zwei Gefäße auf Ständern .....	125
2.4.5 Drittes Register: Objektfries .....	127
2.4.5.1 C BIn 3.1: Barke mit Schrein und zwei Männern .....	127
2.4.5.2 C BIn 3.2: Barkenfahrt neben Wasserpflanzen vor Kultpersonal .....	128
2.4.5.3 Zur Interpretation der Szenen 3.1–2 .....	130
2.4.5.4 C BIn 3.3–4: Bestattungszug und Begrenzungsmasten .....	136
2.4.5.5 C BIn 3.5–8: Grab und Beigaben .....	142

2.4.5.6 C BIn 3.9: Halskragen auf Standarte .....	151
2.4.5.7 C BIn 3.10: Zwei Masten mit Schattenspender(?) .....	152
2.4.5.8 C BIn 3.11–13: Objektfolge mit Parallelle in C FrIn 3.12–13 .....	152
2.4.6 Viertes Register: Objektfries .....	155
2.4.6.1 C BIn 4.1: Zwei stilisierte Stierschwänze(?) .....	155
2.4.6.2 C BIn 4.2: Zwei Stäbe mit Schlaufe ( <i>m'ny.t</i> ) .....	155
2.4.6.3 C BIn 4.3–5: Wasserbecken und Landepflöcke .....	156
2.4.6.4 C BIn 4.6: Vier Träger mit Stoffbahn(?) .....	158
2.4.6.5 C BIn 4.7–8: Libationsgefäße mit Parallelle in FrIn 3.16–17 .....	161
2.4.6.6 C BIn 4.9: Zwei Krummstab-Szepter .....	162
2.4.6.7 C BIn 4.10: Pektoral(?) .....	162
2.4.6.8 C BIn 11–22: Szenen mit Parallelle auf C Hin .....	163
2.4.6.9 C BIn 4.23: Zwei Schmuckbänder .....	167
2.4.7 Textfeld .....	168
2.4.7.1 Z. 1–61: ST 75 .....	168
2.4.7.2 Z. 61–63: ST 252 .....	213
2.4.7.3 Z. 64–68: ST 815 .....	220
2.4.7.4 Z. 69–70: ST 210 .....	229
2.4.7.5 Z. 70–73: Die beiden Gestade, ST 170+172 .....	233
2.4.7.6 Z. 73–80: ST 816 .....	244
2.5 C FrIn: Vorderseite innen .....	255
2.5.1 Dekorationsschema von C FrIn .....	255
2.5.2 Gestaltung der Figuren im Objektfries .....	255
2.5.3 Erstes Register: Inschriftzeile (←) .....	255
2.5.4 Zweites Register: Objektfries .....	258
2.5.4.1 C FrIn 2.1: Zwei Siebe auf Standarten .....	258
2.5.4.2 C FrIn 2.2: Zwei Gegengewichte .....	260
2.5.4.3 C FrIn 2.3: Kasten mit Armband(?) .....	261
2.5.4.4 C FrIn 2.4–10: Objekte ohne direkte Entsprechung in der Sequenz von A1C und G1T .....	261
2.5.4.5 C FrIn 2.11–17: Die Sieben Öle .....	264
2.5.4.6 C FrIn 2.18: Beutel(?) .....	265
2.5.4.7 C FrIn 2.19: Halskragen(?) .....	265
2.5.4.8 C FrIn 2.20–23: Kultpersonal .....	266
2.5.4.9 C FrIn 2.24: Zwei Wedel mit Blumenschmuck .....	270
2.5.4.10 C FrIn 2.25: Schurzgehänge .....	271
2.5.4.11 C FrIn 2.26: Inschrift – <i>pr-hrw</i> -Formel .....	271
2.5.5 Drittes Register: Objektfries .....	275
2.5.5.1 C FrIn 3.1–7: Beutel und Gefäße .....	275
2.5.5.2 C FrIn 3.8: Transport eines Betts .....	276
2.5.5.3 C FrIn 3.9: Kasten mit schwarz-weißem Muster .....	277
2.5.5.4 C FrIn 3.10: Tisch mit vier Scheiben oder Kugeln (Weihrauchkugeln?) .....	278
2.5.5.5 C FrIn 3.11: Zwei Schlangenbändiger(?) .....	279
2.5.5.6 C FrIn 3.12–13: Fünf Objekte mit Parallelle in BIn 3.11–13 und A1C FrIn 3.4–6 .....	279
2.5.5.7 C FrIn 3.14: Wasserbecken .....	281

2.5.5.8 C FrIn 3.15: Halsschmuck auf einem Tisch .....	281
2.5.5.9 C FrIn 3.16–17: Libationsgefäße .....	282
2.5.5.10 C FrIn 3.18: Schrein(?) mit spitzem Dach .....	282
2.5.5.11 C FrIn 3.19: Schmuckband auf einem Tisch .....	283
2.5.5.12 C FrIn 3.20: Stierschwanz(?) .....	283
2.5.5.13 C FrIn 3.21: Zwei Köpfe .....	283
2.5.5.14 C FrIn 3.22–23: Zwei Szenen mit Parallele in BIn 2.2–3 .....	284
2.5.3.15 C FrIn 3.24: <i>hns</i> , zwei Wedel und zwei <i>wsh</i> -Gefäße .....	285
2.5.3.16 C FrIn 3.25: Zwei <i>pd- 'h</i> -Abzeichen .....	286
2.5.3.17 C FrIn 3.26: Schmuckband auf Tisch .....	286
2.5.3.18 C FrIn 3.27: Arm mit <i>nhb</i> -Szepter und Blumenschmuck .....	286
2.5.3.19 C FrIn 3.28: Zwei Begrenzungsmasten mit Schattenspender(?) .....	287
2.5.3.20 C FrIn 3.29: Zwei <i>wh</i> -Symbole .....	287
2.5.3.21 C FrIn 3.30: Träger mit Schiff .....	288
2.5.3.22 C FrIn 3.31: Zwei Masten mit runden Schattenspendern(?) .....	288
2.5.3.23 C FrIn 3.32: Zwei Steuerruder .....	289
2.5.3.24 C FrIn 3.33–35: Objekte mit Parallelen auf den Schmalseiten .....	289
2.5.6 Viertes Register: Objektfries .....	290
2.5.6.1 C FrIn 4.1: Kasten .....	290
2.5.6.2 C FrIn 4.2: Zwei <i>wsh</i> -Halskragen mit nach innen hängenden Bändern .....	291
2.5.6.3 C FrIn 4.3: Kasten mit Giebeldach .....	291
2.5.6.4 C FrIn 4.4: Zwei Langhals-Gefäße ( <i>by</i> ?) .....	292
2.5.6.5 C FrIn 4.5: Tisch mit zwei Armbändern .....	292
2.5.6.6 C FrIn 4.6: Inschrift .....	293
2.5.6.7 C FrIn 4.7–9: Entsprechungen zu BIn 2.1–2? .....	297
2.5.6.8 C FrIn 4.10: Tisch mit vier Scheiben (Weihrauchkugeln?) .....	301
2.5.6.9 C FrIn C FrIn 4.11: Zwei <i>pd- 'h</i> (?) .....	302
2.5.6.10 C FrIn 4.12: Zwei Bogen(?) auf einer Standarte ( <i>iwn.ti</i> ) .....	303
2.5.6.11 C FrIn 4.13–15: Drei Gefäße .....	303
2.5.6.12 C FrIn 4.16: Tisch mit zwei Scheiben (Weihrauch- oder Natronkugeln?) .....	304
2.5.6.13 C FrIn 4.17–18: Riten um die Landepflöcke .....	304
2.5.7 Unteres Dekorationsfeld, links: Scheintür, Speiseopfer, Texte .....	306
2.5.7.1 C FrIn 5.1: Scheintür .....	306
2.5.7.2 C FrIn 5.2: Drei Register mit Opferdarstellungen .....	308
2.5.8 Textfeld .....	314
2.5.8.1 Z. 1–7: ST 239 .....	314
2.5.8.2 Z. 7–10: ST 240 .....	321
2.5.8.3 Z. 10–16: ST 817 .....	326
2.5.8.4 Z. 16–26: ST 818 .....	334
2.5.8.5 Z. 27–32: ST 819 .....	348
2.5.8.6 Z. 32–47: ST 820A und 820B .....	359
2.5.8.7 Z. 47–50: ST 562 .....	385
2.5.8.8 Z. 50–56: ST 162 .....	392

2.6 C LIn: Deckel .....	403
2.6.1 Mittelzeile: Opferformeln (→) .....	403
2.6.2 Die Dekantabelle .....	403
2.6.2.1 Zielsetzung .....	403
2.6.2.2 Deviationen in der Abschrift auf T3C .....	404
2.6.2.3 Die Namen der Dekane .....	407
2.6.2.4 Die Dreiecksdekane .....	414
2.6.2.5 Sp. 36–38: Liste .....	416
2.6.3 Querband: Sternbilder .....	416
2.6.4 Zur Anzahl der Dekane und zu möglichen Funktionen der „Sternuhren“ auf Särgen .....	418
2.7 C BoIn: Boden .....	420
2.8 Die Inschriftzeilen auf den Außenseiten .....	424
2.8.1 C HOut: Kopfende (→) .....	424
2.8.2 C FOut: Fußende (→) .....	424
2.8.3 C BOut: Rückseite (←) .....	424
2.8.4 C FrOut: Vorderseite (→) .....	426
2.8.5 C LOut: Deckel außen (→) .....	426

## Teil 2

3. Der Sarkophag (Kairo JE 47267) .....	429
3.1 Allgemeine Beschreibung .....	429
3.1.1 Herstellung und Zustand .....	429
3.1.2 Aufbau der Dekorationsflächen .....	431
3.1.3 Ausführung und Farbgebung .....	431
3.1.4 Schriftformen und Schriftrichtung .....	431
3.1.4.1 Monochrome dekorative Hieroglyphen .....	431
3.1.4.2 Kleinere Hieroglyphen .....	432
3.1.4.3 Kursivschrift .....	432
3.1.4.4 Kommentar .....	432
3.2 S HIn: Kopfende innen .....	433
3.2.1 S HIn 1: Inschriftzeile (→) .....	433
3.2.2 S HIn 2: Die Sieben Öle und Augenschminke .....	434
3.2.3 S HIn 3: Kopfstütze zwischen zwei Mumienmasken .....	438
3.2.4 S HIn 4: Schmuck .....	438
3.2.4.1 S HIn 4.1: Halskragen .....	438
3.2.4.2 S HIn 4.2: Zwei Schmuckbänder über einem Kasten mit gewölbtem Deckel .....	439
3.2.4.3 S HIn 4.3: Zwei Schmuckbänder über einem Kasten .....	439
3.2.5 Die Dekoration von S HIn .....	439

3.3 S FIn: Fußende innen .....	440
3.3.1 Zu Schrift- und Leserichtung .....	440
3.3.2 S FIn 1: Inschriftzeile (→) .....	441
3.3.3 S FIn 2: Die Sieben Öle und weitere Substanzen .....	442
3.3.4 S FIn 3: Drei Sandalenpaare .....	445
3.3.5 S FIn 4: Kasten mit gewölbtem Deckel .....	445
3.3.6 Zur Dekoration von S FIn .....	446
3.4 S BIn: Rückseite innen .....	447
3.4.1 Erstes Register: Inschriftzeile (→) .....	447
3.4.2 Bildfeld .....	447
3.4.2.1 S BIn 2.1–4: Opfertischszene mit Darbringung von Gefäßen .....	449
3.4.2.2 S BIn 2.5: Melkszene mit Kalb und zweiter Kuh .....	456
3.4.2.3 S BIn 2.6: Zwei Gabenträgerinnen .....	457
3.4.2.4 S BIn 2.7: Ein Gabenträger und zwei Gabenträgerinnen hinter dem Opferaufbau .....	459
3.4.2.5 S BIn 2.8–10: Opfertischszene .....	461
3.4.3 Zur Dekoration von S BIn .....	464
3.5 S FrIn: Vorderseite innen .....	465
3.5.1 S FrIn 1: Inschriftzeile (←) .....	465
3.5.2 S FrIn 2: Bildfeld .....	465
3.5.2.1 S FrIn 2.1: Scheintür .....	467
3.5.2.2 S FrIn 2.2–3: Sarginhaberin sitzend mit Dienerin hinter ihr .....	468
3.5.2.3 S FrIn 2.4: Mann mit Papyrus, sitzend .....	470
3.5.2.4 S FrIn 2.5: Gabenbringerin .....	473
3.5.2.5 S FrIn 2.6: Gaben für Körperpflege und Schmuck .....	474
3.5.2.6 S FrIn 2.7: Gaben für ein Speise- und Trankopfer .....	475
3.5.2.7 S FrIn 2.8: Drei Gabenbringer .....	476
3.5.3 Zur Dekoration von FrIn .....	478
3.6 S HOut: Kopfende außen .....	480
3.6.1 S HOut 1: Inschriftzeile (←) .....	480
3.6.2 S HOut 2: Bildfeld .....	481
3.7 S FOut: Fußende außen .....	486
3.7.1 S FOut 1–3: Inschriften .....	486
3.7.2 S FOut 4: Bildfeld .....	488
3.7.3 Zur Dekoration von FOut .....	489
3.8 S BOut: Rückseite außen .....	490
3.8.1 S BOut 1: Inschriftzeile (←) .....	490
3.8.2 S BOut 2: Bildfeld .....	492
3.8.2.1 S BOut 2.1–4: Opfertischszene .....	492
3.8.2.2 S BOut 2.5–7: Rinderszenen – Herbeiführen, Säugen, Schlachtung .....	496
3.8.2.3 S BOut 2.8–9: Dienerin mit Salbgefäß vor Sarginhaberin .....	500
3.8.2.4 S BOut 2.10: Getreidespeicher .....	503
3.8.3 Zur Dekoration von BOut .....	505

3.9 S FrOut: Vorderseite außen .....	507
3.9.1 S FrOut 1: Inschriftzeile (→) .....	507
3.9.2 S FrOut 2: Bildfeld .....	507
3.9.2.1 S FrOut 2.1: Scheintür .....	507
3.9.2.2 S FrOut 2.2–5: Opfertischszene .....	510
3.9.2.3 S FrOut 2.6–8: Versorgung mit Getränken .....	516
3.9.2.4 S FrOut 2.9–10: Rinderszenen .....	518
3.9.2.5 S FrOut 2.11–12: Sarginhaberin am Arm einer Dienerin .....	520
3.9.3 Zur Dekoration von FrOut .....	521
3.10 S LOut: Deckel außen .....	523
3.11 Zwischen Sarg und Grabkammer, oder: Was ist der Sarkophag? .....	524
4. Allgemeine und resümierende Kapitel .....	527
4.1 Zu Aaschyts Titeln und Status .....	527
4.2 Dunkelhäutige Ägypterin, Nubierin oder Medja-Frau? Zur Frage nach Aaschyts Ethnizität .....	532
4.3 Das Personal auf dem Sarkophag .....	535
4.3.1 Frauen .....	535
4.3.1.1 Schreiberinnen .....	535
4.3.1.2 Die Medja-Frauen .....	536
4.3.1.3 Frauen ohne Titel .....	537
4.3.1.4 Frauen ohne Beischrift .....	537
4.3.2 Männer .....	538
4.3.2.1 Die Aufwärter .....	538
4.3.2.2 Der Schreiber des Gottesbuchs .....	539
4.3.2.3 Domänenvorsteher und Schreiber .....	539
4.3.2.4 Männer ohne Titel .....	540
4.3.2.5 Sprechende Namen? .....	540
4.3.4 Ein Dekorationsprogramm? .....	541
Zu Anordnung, inhaltlicher Kohärenz und möglichen Lesefolgen .....	541
4.4.1 Die Seiten des Sargs .....	543
4.4.1.1 H (Kopfseite, Norden) .....	543
4.4.1.2 F (Fußseite, Süden) .....	545
4.4.1.3 B (Rückwand, Westen) .....	549
4.4.1.4 Fr (Vorderseite, Osten) .....	552
4.4.1.5 Deckel und Boden .....	554
4.4.2 Der Sarkophag .....	554
4.4.3 Motivische Verbindungen zwischen zwei Wänden und gemeinsame Bildfelder .....	556
4.4.4 Weitere eventuelle Bezüge: Elemente einer <i>Grammaire des sarcophages?</i> .....	557
4.5 Zur Gestaltung der Dekoration .....	561
4.5.1 Blumenschmuck .....	561
4.5.2 Hautfarbe und Tracht .....	561
4.5.2.1 Hautfarbe .....	561
4.5.2.2 Tracht .....	563

4.5.3 Umdeutungen von Bildmotiven und farbliche Gestaltung .....	565
4.5.4 Thebanisches Textmaterial? Zu ST 815–820 .....	566
4.5.5 (K)ein Frauensarg? Zur Umsetzung von Geschlecht und Status in Texten und Bildern .....	568
4.5.6 Zum überlieferungsgeschichtlichen Verhältnis zwischen T3C und anderen Särgen .....	569
4.5.6.1 Die „Südgruppe“ (A1C, G1T) .....	569
4.5.6.2 T3C und Särge aus Mittelägypten .....	575
4.5.7 Zu einigen kunsthistorischen Fragen .....	577
4.5.7.1 Stil oder Technik? Relief und Bemalung im Vergleich .....	577
4.5.7.2 „Künstlerhände“ und Arbeitsteilung .....	580
4.5.7.3 Krümmung und Verkürzung .....	582
4.6 Schreibpraxis .....	584
4.6.1 Schriftrichtung .....	584
4.6.2 Wegfall und Zusatz von <i>t</i> .....	585
4.6.3 Fehler und Korrekturen .....	586
4.6.3.1 Fehler .....	586
4.6.3.2 Korrekturen .....	589
4.6.3.3 Auswertung .....	590
4.6.4 Unvollständige Abschriften .....	591
4.6.5 Paläographische Beobachtungen .....	591
4.6.5.1 Einzelne Zeichen in abweichender Schriftform .....	591
4.6.5.2 Um 90° gedrehte Zeichen .....	592
4.6.5.3 Zum Arrangement der dekorativen Hieroglyphen .....	593
4.6.5.4 Unterschiedliche Schreiber für die einzelnen Wände? .....	593
4.6.5.5 Sarg und Sarkophag .....	595
4.6.5.6 Zeichenverstümmelung .....	600
5. Anhang .....	603
5.1 Paläographie .....	603
5.2 Glossar .....	660
5.3 Verzeichnis der Bildmotive .....	684
5.4 Verzeichnis inhaltlicher Themen und Motive .....	689
5.4.1 Personen .....	689
5.4.2 Orte, Gebäude .....	695
5.4.3 Handlungen und Zustände .....	696
5.4.4 Dinge, Entitäten .....	700
5.5 Quellenindex .....	703
5.5.1 Texte nach Bezeichnungen .....	703
5.5.2 Objekte nach Standort .....	713
5.6 Literaturverzeichnis .....	716
Tafeln 1–52 .....	737

## Vorwort – Danksagung

Dieses Buch ist das Resultat eines Forschungsvorhabens an der Universität Tübingen, das die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) dankenswerterweise drei Jahre lang finanziert hat (2016–2019). Zudem wurde eine kostenneutrale Laufzeitverlängerung bewilligt, um noch verfügbare Mittel für den Druckkostenzuschuss nutzen zu können, was die vorliegende Publikation der Projektergebnisse beschleunigt hat. Für den jederzeit freundlichen und konstruktiven Kontakt sei allen aufseiten der DFG Beteiligten aufrichtig gedankt.

Aaschyts Sarg und Sarkophag sind in der Ägyptologie durchaus prominent. Der Sarkophag genießt gemeinsam mit dem der Kawit sogar eine gewisse Bekanntheit über die Grenzen unseres Fachs hinaus, im Wesentlichen aufgrund der ganz eigenen Schönheit seiner Reliefs und einiger außergewöhnlicher Bildmotive. Weder das eine noch das andere war ein Grund für die Auswahl des Projektthemas, nichtsdestoweniger war es eine besondere Freude, sich eingehend mit zwei in mehrfacher Hinsicht außergewöhnlichen Objekten beschäftigen zu dürfen. Entsprechend groß ist meine Dankbarkeit gegenüber den Verantwortlichen am Ägyptischen Museum in Kairo für die großzügige Erteilung der Publikationsrechte.

Alle notwendigen Angaben zu Fotos und Zeichnungen finden sich in der Einleitung, in Kapitel 1.3.3. Schon an dieser Stelle möchte Ahmed Amin für die Fotoarbeit sowie Felicitas Weber und Matthieu Götz für ihre Zeichnungen meinen Dank aussprechen. Ihr Engagement ist der Edition sehr zugute gekommen. Darüber hinaus sind hilfreiche Informationen und Hinweise Catherine Jones, Maya Müller, Ilona Regulski und Mareike Wagner zu verdanken.

Die Aufnahme der neuen Fotografien wäre ohne die Erfahrung und Hilfe von Christian Leitz nur mit erheblich höherem Aufwand möglich gewesen. Für seine Unterstützung danke ich ihm herzlich und ebenso dafür, mir bei der Durchführung des Unterfangens alle erdenkliche Freiheit gelassen zu haben. Anders hätte der nicht nur im Wissenschaftsbetrieb vielbemühte Anspruch, Beruf und Familie miteinander zu vereinbaren, nicht in gleicher Weise erfüllt werden können.

Effizient und angenehm wie stets verlief schließlich die Zusammenarbeit mit dem Harrassowitz Verlag. Allen dort Verantwortlichen und namentlich Jens Fetkenheuer meinen besten Dank dafür.

Berlin, im Februar 2020

# 1. Einleitung

„C'est surtout dans le domaine funéraire que l'on constate à quel point l'Egypte ne s'embarrasse pas des contradictions que l'on peut relever dans son comportement.“

Pierre Montet<sup>1</sup>

## 1.1 Untersuchungsgegenstand und Forschungsgeschichte

### 1.1.1 Fundort und Fundumstände

Der hölzerne Sarg (JE 47355) und der ihn umgebende Steinsarkophag (JE 47267) der Aaschy (‘ss.yt) stammen aus ihrem Grabschacht im Tempel- und Bestattungskomplex Mentuhoteps II. Angesichts mehrerer, unterschiedlich ausführlicher Darstellungen insbesondere von Arnold<sup>2</sup> seien hier mit Verweis auf diese nur die wesentlichen Tatsachen angeführt. Aaschy – oder bei weniger dicht an der Umschrift orientierter Wiedergabe „Ashayet“ u. ä. – war eine von sechs weiblichen Personen, fünf Frauen und ein kleines Mädchen, die in Grabschächten unter sechs Kapellen bestattet wurden. Der Einfachheit halber werden diese Frauen hier wiederholt als „Königsfrauen“ u. ä. bezeichnet, ihr genauer Rang und ihre Funktion am thebanischen Hof wurden und werden aber unterschiedlich eingeschätzt (s. Kapitel 4.1). Die sechs Grabkapellen wurden in einer Reihe dicht hinter dem Zentralbau errichtet, eine Dreiergruppe am Nordende, eine zweite ungefähr in der Mitte. Ihre Grundflächen messen nach Arnold zwischen 2,51 m x 2,51 m und 2,86 m x 2,86 m, ihre Höhe wird ähnlich eingeschätzt. Dank zahlreicher Relieffragmente können sie ihren Inhaberinnen zugewiesen werden, Aaschys Kapelle ist die zweite von Norden. Da die Kapellen und die zu ihnen gehörenden Grabschächte im Zuge der Umgestaltung des Baukomplexes vom neuen Säulengang („Ambulatorium“) westlich des Zentralbaus überlagert wurden und der König in der Reliefdekoration mit seinem älteren Horusnamen *Ntr.i-hd.t* versehen ist, müssen sie älter sein, also noch in die Zeit vor der Eroberung Nordägyptens durch Mentuhotep II. datieren.<sup>3</sup>

Bereits im Zuge der Ausgrabungen unter der Leitung von Naville (1903–1907) wurden u. a. diese sechs Kapellen entdeckt, ebenso vier der zugehörigen Schächte mit den Grabkammern der Sadeh, Kawit, Kemsit und Henhenet. Von den letzten dreien, den Inhaberinnen der drei südlichen Kapellen, kamen dabei auch die Sarkophage zutage, in Kemsits Fall leider nur fragmentarisch.<sup>4</sup>

Aaschys Bestattung unter ihrer Kapelle wurde erst ca. anderthalb Jahrzehnte später entdeckt, als Winlock im Jahr 1921 auch unter den beiden nördlichsten Kapellen, denen der

1 MONTEL, *L'Egypte éternelle*, 208.

2 Am anschaulichsten ARNOLD, in: *Reines d'Egypte*, 94–101, bes. 97–99 einschließlich einer Rekonstruktionszeichnung der sechs Kapellen (fig. 33) und Aaschys Grabschacht (fig. 34).

3 ARNOLD, *Der Tempel des Königs Mentuhotep I*, 64 mit älterer Literatur in Anm. 174.

4 NAVILLE, *XIth Dynasty Temple I*, 30–33, 47–51; II, 6–9; III, 9 (Reliefs in Kemsits Grabkammer).

Myt und der Aaschyt, nach Grabschächten suchen ließ, da er von den sechs von Naville entdeckten Schächten aufgrund ihrer Lage nur vier jeweils einer Kapelle zuwies.<sup>5</sup> Im Ausgrabungsbericht beschreibt Winlock die gesamte Bestattung in der durch einen Verschlussstein gesicherten Kammer.<sup>6</sup> Aaschyts Mumie, laut Winlock die einer kleinen, plumpen Person, nicht viel älter als 20 Jahre, lag noch im Sarg, bedeckt von einer Mumienhülle „in wrecked condition“ und einer Schicht großer Leinentücher („masses of bed sheets“). Neben der Mumie lag die Holzstatuette einer hellhäutigen Frau, die schon Winlock als Rundbild der Aaschyt angesprochen hat.<sup>7</sup> Sie ist bekleidet bzw. geschmückt mit der dreiteiligen Perücke, einem einfachen, roten Trägerkleid sowie Arm- und Fußreifen. Vor dem Sarkophag lagen Tongefäße und Tierknochen, also Reste von Speisebeigaben. Diese waren durch Grabräuber gestört, die außerdem den Sarkophagdeckel aufgebrochen und die Mumie weitestgehend ihres Schmucks entkleidet hatten.

### 1.1.2 Forschungsgeschichte

Winlocks Bericht enthält einige Fotos und vermittelt damit bereits einen Eindruck vom reichhaltigen Bildprogramm des Sarkophags. Seitdem fanden insbesondere von den Außenwänden der Sarkophage Kawits (Kairo JE 47397) und Aaschys immer wieder einzelne Szenen Eingang in überblicksartige Darstellungen des altägyptischen Kunstschaffens, dabei bevorzugt aus heutiger Sicht „pittoreske“ Motive wie die weinende Kuh (hier S BOut 2.5).<sup>8</sup> Eine gemeinsame Darstellung aller vier Außenwände gab es bislang nicht, während die Sarkophage Kawits, Henhenets und Kemsits bereits in Navilles Publikation zeichnerisch dokumentiert sind.<sup>9</sup> Von den bemalten Innenseiten des Sarkophags der Aaschyt hat Wilkinsons Faksimiles angefertigt, die seit 1983 auch in Buchform zugänglich sind,<sup>10</sup> mittlerweile auch online.<sup>11</sup> Bereits seit 1948 sind die Inschriften auf dem Sarkophag publiziert, gemeinsam mit den übrigen aus den sechs Frauenbestattungen.<sup>12</sup> Es waren also bislang durchaus schon fast alle Bildflächen des Sarkophags auf die eine oder andere Weise publiziert, jedoch in unterschiedlicher Form (s/w-Fotos, Faksimiles) und auf diverse Publikationen verteilt. Entsprechend eingeschränkt war die Möglichkeit, einen Blick auf das Objekt als Ganzes zu gewinnen, was vielleicht den Umstand erklären hilft, dass selbst nach persönlicher Inaugenscheinnahme über den Sarkophag geschrieben werden konnte, auf seinen Innenwänden seien „die gleichen Szenen in leuchtenden Farben dargestellt, die man auf den Außenseiten in versenk-

5 WINLOCK, in: *BMMA* 16,11 (1921), 39f. = IDEM, *Excavations at Deir el Bahri*, 37.

6 WINLOCK, in: *BMMA* 16,11 (1921), 48–50 mit Abb. 10–11, 21–27 = IDEM, *Excavations at Deir el Bahri*, 43–45 mit pl. 6, 8–10; s. a. ARNOLD, in: *Reines d'Egypte*, 99 fig. 34.

7 Zu den kleinformatigen, hölzernen ‚Ka-Statuen‘ in Bestattungen der 11. Dynastie s. DOXEY, in: *The Secrets of Tomb 10A*, 51, 147–149. Die Praxis, Kultbilder des Verstorbenen in die Grabkammer mitzugeben, geht bereits auf das spätere Alte Reich zurück; vgl. FITZENREITER, *Statue und Kult*, bes. 354, 570; für einen erst kürzlich gut dokumentierten Befund DE MEYER, in: *Ancient Egyptian Coffins. Craft Traditions and Functionality*, 217–230, bes. 218, 229.

8 Vermutlich am verbreitetsten: SALEH/SOUROUZIAN, *Museum Kairo*, Nr. 69; LANGE/HIRMER, *Ägypten*, Taf. 83; VANDERSLEYEN, *Das alte Ägypten*, Nr. 265.

9 NAVILLE, *XI Dynasty Temple I*, pl. 19–23 mit Fotos der kompletten Langseiten von Kawits Sarkophag auf pl. 19A–B. Nicht dokumentiert sind bis heute dessen gezeichnete Inschriftzeilen auf den Innenseiten; s. hier zu den Inschriftzeilen von Aaschys Sarkophag.

10 WILKINSON/HILL, *Egyptian Wall Paintings*, 66, Nr. 48.105.29–32; Vorder- und Rückwand zuvor schon bei LILYQUIST, *Mirrors*, fig. 129–130.

11 <<http://www.metmuseum.org/collection/the-collection-online/search/>>.

12 CLÈRE/VANDIER, *TPPI*, 25–29.

tem Relief findet“.<sup>13</sup> Dementsprechend ist der analytische Zugang bislang fast ausschließlich auf Beschreibungen und Bewertungen der Reliefs und z. T. auch der Malerei aus einer kunsthistorischen Perspektive beschränkt (s. a. Kapitel 4.5.7.1).<sup>14</sup>

Die Publikationslage zum Sarg stellt sich demgegenüber anders gelagert, aber nur bedingt günstiger dar. Winlocks Berichte enthalten ein Foto des geöffneten Sargs mit der Mumie und der Holzstatuette der Aaschytt, eines der äußeren Vorderseite sowie zwei Fotos mit Ausschnitten aus den Innenseiten von Deckel und Vorderseite.<sup>15</sup> Die Sargtexte sind mit wenigen Ausnahmen<sup>16</sup> in de Bucks synoptischer Edition enthalten; der Sarg ist dort mit der seitdem für ihn gebräuchlichen Sigle T3C bezeichnet. Die Spruchsequenz lässt sich anhand der hierfür geläufigen Hilfsmittel rekonstruieren.<sup>17</sup> Die astronomischen Darstellungen und Beischriften (Dekansternuhr) auf der Innenseite des Deckels sind in den *Egyptian Astronomical Texts* in einer Umzeichnung aufgenommen.<sup>18</sup>

Die aktuelle Rolle von T3C in der Forschung zu Särgen und Sargtexten hat Willems wesentlich geprägt, seit er 1983 erstmals eine kleine Gruppe von Särgen aus dem südlichen Oberägypten der ausgehenden 1. ZwZt und des Beginns des Mittleren Reichs definieren konnte.<sup>19</sup> Sie besteht im Kern aus den Särgen des Heqata aus Assuan (A1C), des Iker aus Gebelein (G1T) und eben T3C. Diese drei Särge weisen ungeachtet erheblicher stilistischer Unterschiede bei der Ausführung der Malereien große Ähnlichkeiten hinsichtlich ihrer Layouts und des Objektfrieses auf. Einige Elemente bietet außerdem der spätere Sarg T3L. Bezuglich der Sargtexte hingegen entsprechen A1C und G1T einander sehr weitgehend, während bei T3C lediglich für Kopf- und Fußende von einem ähnlichen Textprogramm gesprochen werden kann. Dementsprechend nutzt Willems in seiner Bearbeitung des Sargs A1C den Sarg der Aaschytt eingehend als Parallele, vornehmlich bei der Bearbeitung der Objektfriese, die er in schwarz-weiß-Aufnahmen auch seiner Publikation beigibt.

Von großer Relevanz für überlieferungsgeschichtliche Fragestellungen ist der Umstand, dass T3C vermutlich der älteste bekannte Sarg mit Sargtexten ist. Für zwei der sowohl auf T3C als auch auf A1C und G1T überlieferten Sargtext-Sprüche, ST 75 und ST 162, liegt eine textkritische Analyse durch Jürgens vor, die für ST 162 ergab, dass T3C und die beiden anderen Särge von einer gemeinsamen Vorlage abhängen, während ST 75 auf T3C Bezüge zu mittelägyptischen Abschriften aufweist.<sup>20</sup> Dies steht in Übereinstimmung mit dem Befund eines kritischen Vergleichs der Dekansternuhren durch Kahl, der aber auf die verbleibende Unsicherheit dieser Hypothese hingewiesen hat.<sup>21</sup> Inhaltlich komplementär zu Willems und in der kulturhistorischen Auswertung Jürgens z. T. widersprechend nimmt Gestermann im Zuge ihrer Frage nach der Bedeutung Thebens als Ort der Schöpfung funerären Textguts auch die zehn Sargtexte auf T3C in den Blick, die zwar keine Parallele auf A1C und G1T ha-

13 SALEH/SOUROUZIAN, *Museum Kairo*, Nr. 69; entsprechend bereits WINLOCK, in: *BMMA* 16,11 (1921), 50 = IDEM, *Excavations at Deir el Bahri*, 4.

14 V. a. JAROŠ-DECKERT, *Das Grab des Jnj-jtj.f*, 113–115; WILDUNG, *Sesostris und Amenemhet*, 50f.; ROBINS, in: *Beyond the Pyramids*, 39–45, bes. 42; FREED, in: *GS Aldred*, 148–161, bes. 150–153.

15 WINLOCK, in: *BMMA* 16,11 (1921), fig. 21, 23–25 = IDEM, *Excavations at Deir el Bahri*, pl. 9–10.

16 WILLEMS, *Heqata*, 53, Anm. 27; entsprechend hier im Folgenden.

17 LESKO, *Index*, 101; s. a. WILLEMS, *Heqata*, 53, Anm. 27; GESTERMANN, *SAK* 25 (1998), 95.

18 NEUGEBAUER/PARKER, *EATI*, 10f. mit pl. 9f.

19 WILLEMS, *GM* 67 (1983), 81–90; entsprechend IDEM, *Chests of Life*, 109f.; IDEM, *Heqata*, 52–54; IDEM, *Egyptian Funerary Culture*, 173 mit Anm. 165.

20 JÜRGENS, *Grundlinien*, bes. 45f., 89–103, 123–147.

21 KAHL, *Siut-Theben*, 192, 200.

ben, jedoch auf Särgen aus Mittelägypten, außerdem ST 815–820, für die weitere Bezeugungen damals fast gänzlich fehlten und mit Ausnahme von ST 816 auch heute noch fehlen.<sup>22</sup>

Hinsichtlich ihres Inhalts und ihrer Funktion für den Verstorbenen wurden die Texte mit Parallelen in A1C im Rahmen von dessen Bearbeitung durch Willems eingehend analysiert. Dies sind ST 75, 162, 210, 229, 231, 235, 236, 239, 240. ST 170, 172, 210 und 252 sind auch auf dem von Arquier bearbeiteten Sargensemble des Mesehti aus Assiut (S1–2C) überliefert.<sup>23</sup> Anders als bei Willems liegt in Arquiers Arbeit der Fokus weniger auf einer detaillierten Analyse der einzelnen Spruchtexte als auf der Systematik hinter der Textverteilung unter besonderer Berücksichtigung der auffälligen Mehrfachbezeugung mehrerer Sprüche auf dem Sargensemble. Die übrigen Texte auf T3C bzw. kurze Passagen daraus wurden bislang vereinzelt zitiert und ggf. kurz kommentiert,<sup>24</sup> über die Gesamtübersetzungen der Sargtexte hinaus jedoch noch nicht substantiell bearbeitet.

Zu den zahlreichen bildlichen Darstellungen auf Sarg und Sarkophag liegt außer Willems' Miteinbeziehung der Objektfriese in seiner Arbeit zu A1C keine umfassende Studie vor. Die relevanten Szenen auf dem Sarkophag fanden Eingang in Lilyquists Untersuchung zu altägyptischen Spiegeln, in der *en passant* auch die wahrscheinliche Mitgabe eines entsprechenden Objekts in der Bestattung mitgeteilt wird.<sup>25</sup>

Als Studien zum Kontext der Objekte sind zunächst Arnolds umfassende Neuaufnahme und Untersuchung des Tempelkomplexes zu nennen, die auch die Kapellen und ihre Lage in der Nordfassade des Ambulatoriums beschreibt und baugeschichtlich auswertet.<sup>26</sup> Einen bestimmten historischen Aspekt behandeln gleich mehrere Beiträge, nämlich Rang und Status der unter den sechs Kapellen bestatteten Frauen, zuletzt Stephan im Rahmen ihrer Untersuchung zu Frauen am Königshof der 11. und frühen 12. Dynastie.<sup>27</sup> Stephans Zusammenstellung und Diskussion der Quellen zu Aaschytt und den anderen Frauen deckt sich in weiten Teilen mit Sartoris umfangreicher Examensarbeit aus dem Jahr 2015.<sup>28</sup> Ergänzend hierzu beleuchtet Liszka den Sarkophag hinsichtlich der Vermittlung von – im Wesentlichen ethnischer – Identität.<sup>29</sup>

Nach dem bis hierher Gesagten fällt das Fazit zu Publikations- und Forschungsstand ambivalent aus. Die beiden Stücke als solche sind durchaus bekannt, und der größere Teil der Wandflächen ist bereits in Abbildungen publiziert, dies jedoch auf eine Reihe von Publikationen verteilt und in ganz uneinheitlicher Form (s/w-Fotografien, Faksimile, Wiedergabe allein der Texte) und Qualität. Insbesondere fehlt abgesehen von Winlocks Bericht über die Auffindung des Ensembles eine gemeinsame Präsentation von Sarg und Sarkophag. Damit war es bislang nicht möglich, sich den zuverlässigen Gesamteindruck von beiden Objekten mit ihrer Dekoration zu verschaffen, der eine wesentliche Voraussetzung für das Verständnis komplexer Text-Bild-Kompositionen ist. Der Sarkophag fand bislang fast ausschließlich im

22 Vgl. die Aufstellung bei GESTERMANN, in: *SAK* 25 (1998), 95, Abb. 5. S. a. GESTERMANN, in: *D'un monde à l'autre*, bes. 211 Anm. 44.

23 ARQUIER, *Double sarcophage*.

24 Zu ST 818 s. KÓTHAY, *JEA* 96 (2010), 83–100.

25 LILYQUIST, *Mirrors*, 26 Anm. 286: „impressions of a corroded disk on a sheet“.

26 ARNOLD, *Der Tempel des Königs Mentuhotep I*, 26, 64, 81.

27 STEPHAN, *Frauen am Königshof*, 34–97; s. hier Kapitel 4.1. N. B. die Lesung des Namens als ḥȝyt durch Stephan, was offenbar auf ein Missverständnis bei der Zuordnung des gemeinsam mit dem folgenden š in eine Schriftgruppe geschriebenen phonetischen Komplements ḥ zurückzuführen ist.

28 SARTORI, *Re e regine per Hathor*.

29 LISZKA, *JEH* 11 (2018), 185–207.

Rahmen kunsthistorischer Darstellungen oder Publikationen für eine weitere Leserschaft Beachtung. Für den Sarg hat Willems zwar anhand von A1C tief schürfende Analysen zu Szenen der Objektfriese und einigen Texten geliefert. Es ist aber die gegenüber A1C und G1T oft deutlich unterschiedliche Reihenfolge bis hin zur Anbringung auf anderen Sargwänden zu beachten, aufgrund derer die Ergebnisse für A1C nicht unbesehen auf T3C übertragen werden können, zu schweigen von einem beträchtlichen, nach derzeitigem Kenntnisstand z. T. einmaligen, Textaufkommen, das bis dato nicht substantiell bearbeitet wurde. Eine übergreifende Analyse der Dekoration des gesamten Ensembles steht dementsprechend noch aus. Dabei steht dessen kulturhistorische Relevanz außer Frage – sowohl wegen der Einmaligkeit der drei Sarkophage von Aaschy, Kawit und Kemsit<sup>30</sup> als auch aufgrund der auf die folgenden Generationen nicht-königlicher Elite-Särge weisenden Dekoration von T3C und schließlich gerade wegen der wiederum einmaligen Kombination dieser beiden Elemente. Ebenfalls ausgesprochen wünschenswert wäre eine umfassende Auswertung der Grabungsdokumentation des Metropolitan Museums gemeinsam mit einer Aufarbeitung der auf andere Museen, v. a. in Kairo und London, verteilten Funde zumindest aus dem Bereich der sechs Kapellen.<sup>31</sup> Abgesehen von dem großen Potential, das ein solches Unterfangen für ein beseres Verständnis einer für die historische Entwicklung der ägyptischen Kultur der folgenden Generationen offenbar in besonderem Maße prägenden Zeitspanne insgesamt hätte, wären wertvolle Hinweise für ein präziseres Bild von Kontext und Funktionspotentialen der Dekoration des Sargensembles zu erwarten. Ausgehend von Lilyquists Hinweis auf den Spiegel und dem wiederholt durchscheinenden Bezug der Dekoration auf funeräre Rituale erscheinen weitere Korrelationen zwischen Beigaben und Bildmotiven denkbar. Auch Stephans und Sartoris Belegsammlungen zeigen nicht zuletzt auf, wie wünschenswert genauere Informationen und eine vollständige bildliche Dokumentation zu den Kapellen und Grabschächten wären. Angesichts der Unterschiede zwischen den einzelnen Bestattungen und ihres sehr ungleichen Zustands bei der Auffindung würde ein solches Vorhaben aber nur dann in langfristig brauchbaren Ergebnissen münden, wenn es wirklich umfassend durchgeführt werden kann, also mit Zugang der (idealerweise mehreren) Bearbeiter zu sämtlichen relevanten Stücken und Unterlagen in allen beteiligten Sammlungen.

---

30 Vgl. z. B. ARNOLD, in: *Reines d'Egypte*, 99.

31 Vgl. ARNOLD, in: *Ancient Egypt Transformed*, 101.